

REČANSKÝ SPRAVODAJ



RÉTEI HÍRVIVŐ

NOVINY OBYVATEĽOV REČE

RÉTE LAKOSAINAK LAPJA

2. ČÍSLO 12. ROČNÍK – DECEMBER – 2022

2. SZÁM 12. ÉVFOLYAM – 2022 – DECEMBER

**Naším milým čitateľom a občanom našej obce prajeme
radosťné vianočné sviatky a šťastný nový rok 2022!**

**Kedves olvasóinknak és községünk minden lakosának
kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk!**

Vianoce v nás

Milí spoluobčania!

*V*ianočné sviatky sú obdobím, na ktoré netrpezlivo čakáme, lebo ich čaro a výnimočnosť nás naplňujú pocitmi šťastia, pohody a harmónie. Atmosféra týchto dní je plná spomienok i očakávaní, nič nie je bežné ani všedné, napriek tomu, že Vianoce sú každý rok. Ich okúzľujúce čaro sa nedá ničím nahradiť ani napodobniť.

Vianočné sviatky v každom z nás upevňujú základné ľudské hodnoty. Sme nežnejší, milší a láskavejší. Sú obdobím blížaceho sa konca roka a očakávania toho nového. V tento sviatočný čas chceme byť dobrí k sebe navzájom, chceme každému rozdávať len radosť. Vianoce sú obdobím, keď sa každý snaží byť s blízkymi, keď si uvedomujeme silu priateľstva, lásky, úcty a obetavosti, teraz možno i hlbšieho pochopenia a spolupatričnosti. Vianočný čas má svoje neopísateľné čaro pre každého, kto sa nepozera iba očami, ale i srdcom, je príležitosťou zastaviť sa a pozrieť sa do hĺbky svojej duše. Tam, kde sú skryté naše najtajnejšie túžby a želania.

Blikajúce sviečky – symbol Vianoc – nech rozžiaria plápolavým plameňom naše srdcia, naše vnútro. Veď každý z nás s vďakou prijíma teplé ľudské slovo, pohladenie, či len pohľad a svet sa zrazu stáva krajším. Tiško znejú koledy. Tichá noc – svätá noc rozciťuje naše srdcia. V tento sviatočný čas si viac ako inokedy uvedomíme, že napriek dospelosti v každom z nás drieme kúsok malého dieťaťa, ktoré netrpezlivo čaká na nádherne pripravený štedrovečerný stôl, voňavú kapustnicu, žiarivý stromček a darčeky, ktoré nás pod ním čakajú. Verím, že aj na tieto Vianoce, tak ako i na tie minulé, si všetci spoločne želáme nezvyčajne vzácny dar. Dar zdravia pre všetkých ľudí.

Vianočné sviatky – čas radosti, vychutnajte si ich so všetkým, čo k nim patrí. V dušiach nech sa nám rozhostí krásny pocit, na stole nech zavoňajú dobroty a Štedrý deň nech zanechá v našich srdciach stopu pohody a radosti. Prajem vám všetkým požehnané a príjemné prežitie vianočných sviatkov, nech vás všetkých ticho Vianoc naplní pravým pokojom, radosťou, láskou, zdravím a Božím požehnaním po celý nastávajúci rok 2023.

PaedDr. Zoltán Metzner, MBA
starosta obce

Bennünk van a karácsony

Tisztelt lakosok!

A karácsonyi ünnepeket mindig türelmetlenül várjuk, mert varázsluk és különleges hangulatuk a boldogság, nyugalom és összhang érzésével tölti el bennünket. A napok légköre tele van emlékekkel és várakozással, semmi sem a megszokott, annak ellenére, hogy minden évben ismétlődik. Ez a csodálatos varázslat semmivel sem helyettesíthető.

A karácsonyi ünnepek mindannyiunkban megerősítik az alapvető emberi értékeket. Gyengédebbek, kedveseb-

bek és szívélyesebbek vagyunk. Ebben az időszakban jobbak akarunk lenni egymáshoz. Tudatosítjuk a barátság erejét, a szeretetet, tiszteletet, önfeláldozást, mélyebben értjük az összetartozást.

A karácsonynak mindenki számára leírhatatlan varázsa van, aki nemcsak a szemével lát, hanem a szívével is – itt a lehetőség megállni s megvizsgálni lelkünket. Megvizsgálni azt, ahol a legtitkosabb vágyaink és óhajaink vannak.

Villogó gyertyák – a karácsony jelképei – lángjaikkal átvilágítják szívünket, testünket. Mindenki szívesen fogadja a meleg emberi szót, tekintetet. Ebben az időszakban tudatosítjuk, hogy mindannyiunkban bujkál a gyermeki lélek, aki türelmetlenül várja a meg-

terített karácsonyi asztalt, illatos káposztát, fénylő fenyőfát és ajándékokat.

Karácsony – az öröm időszaka, nyugalmat hozzon minden ember lelkébe. Mindenkinek áldott és kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok, az ünnep csendje mindannyiunkat töltse meg valódi nyugalommal, örömmel, szeretettel, egészséggel és Isten áldásával az elkövetkezendő 2023-as évben.

PaedDr. Metzner Zoltán, MBA
polgármester



Z ČINNOSTI...

TEVÉKENYSÉGÜNKBŐL...



1. Dokončený dvor a plochy na parkovanie pri spoločenskom dome
Az udvar és a parkolóhelyek már kialakítva a közösségi háznál



2. Dokončené verejné priestranstvo s odvodom dažďovej vody pred spoločenským domom
A közösségi ház előtti köztér kialakítása esővíz elvezetésével



3. Opravená a zateplená predná stena kultúrneho domu
A kultúrház előlő falának megjavítása és bemelegítése



4. Dokončený výjazd na hlavnú cestu
Befejezve a főútra való kijárat

VÝSLEDKY VOLIEB DO ORGÁNOV
SAMOSPRÁVY OBCÍ V OBCI RECA

Do zoznamu voličov v obci Rečany bolo zapísaných 1354 voličov. Volieb sa zúčastnilo 695 voličov, čo činí 51,32 %.

Za starostu obce bol zvolený PaedDr. Zoltán Metzner, MBA, ktorý získal 463 platných hlasov.

Za poslancov do Obecného zastupiteľstva v Reči boli zvolení títo kandidáti:

PaedDr. Erika Kováčsová, PhD.	s počtom platných hlasov 361
Zoltán Kiss	s počtom platných hlasov 292
Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal	s počtom platných hlasov 285

AZ ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK
EREDMÉNYEI KÖZSÉGÜNKBEN

Községünkben 1354 választópolgár volt bejegyezve a választói névjegyzékben. A választásokon 695 választópolgár vett részt, ez a választásra jogosult személyek 51,32 %-ka.

A község polgármesterévé PaedDr. Metzner Zoltánt, MBA választották, aki 463 érvényes szavazatot kapott.

Rétén a következő jelöltek jutottak be az önkormányzati testületbe:

PaedDr. Kovács Erika, PhD.	361 érvényes szavazattal
Kiss Zoltán	292 érvényes szavazattal
Mgr. Gyurcsi Pomichal Mária	285 érvényes szavazattal

Alžbeta Sándor Nemes	s počtom platných hlasov 284
Mária Szitka	s počtom platných hlasov 275
Mgr. Viktória Podolcová, PhD.	s počtom platných hlasov 268
Peter Kysučan	s počtom platných hlasov 263
Előd Neszméry	s počtom platných hlasov 250
Bc. Tibor Rajczy	s počtom platných hlasov 242

Blahoželáme PaedDr. Zoltánovi Metznerovi, MBA
a všetkým zvoleným poslancom obecného zastupiteľstva!

Bc. Irena Gyengeová
predsedníčka miestnej volebnej komisie v Reči

Sándor Nemes Erzsébet	284 érvényes szavazattal
Szitka Mária	275 érvényes szavazattal
Mgr. Podolcová Viktória, PhD.	268 érvényes szavazattal
Kysučan Péter	263 érvényes szavazattal
Neszméry Előd	250 érvényes szavazattal
Bc. Rajczy Tibor	242 érvényes szavazattal

Gratulálók PaedDr. Metzner Zoltánnak, MBA és minden
megválasztott képviselőnek!

Bc. Gyenge Irén
a helyi választási bizottság elnöke

POĎAKOVANIE - KÖSZÖNET

Milí spoluobčania!

Aj v našej obci sa skončili voľby do miestnej samosprávy. Touto cestou by som chcel vyjadriť poďakovanie všetkým občanom, ktorí využili svoje zákonom dané právo, zúčastnili sa volieb, čím aktívne prispeli k vytvoreniu samosprávy našej obce na nastávajúce štyri roky.

Zvlášť ďakujem tým voličom, ktorí podporili náš tím vo voľbách. Vďaka patrí doterajším poslancom za ich tvorivú prácu a pomoc. Novozvoleným poslancom prajem veľa úspechov a teším sa na korektnú spoluprácu.

Milí spoluobčania!

Máme za sebou náročné obdobie. Obdobie, ktoré bolo poznačené pandémiou, vojnou na Ukrajine, energetickou krízou a neistotou. A nastávajúce obdobie nebude ľahšie, veď žijeme v susedstve zúriacej vojny, v hrozbe hospodárskej krízy a v tieni inflácie. Mám už teraz jasno v tom, že nasledujúce roky nebudú len o našej snahe naplniť plány, ktoré máme. Budú skôr snahe a boji, ktorých cieľom bude udržať sa a dôstojne prežiť.

Prajem si, aby medzi nami vládol pokoj, láska, súdržnosť, vzájomná úcta, podpora a pochopenie, aby sme boli schopní spoločne prekonať neisté a náročné obdobie.

Kedves lakosok!

Községünkben is lezajlottak az önkormányzati választások. Ezúton szeretnék köszönetet mondani minden lakosunknak, aki élt törvényadta jogával, részt vett a választásokon, amivel aktívan hozzájárult községünk önkormányzatának a kialakításához az elkövetkezendő négy évre.

Külön fejezem ki köszönetemet azoknak a választópolgároknak, akik a mi csoportunkat támogatták. Köszönet az eddigi képviselőknek az alkotó munkájukért és segítségükért. Az újonnan megválasztott képviselőknek jó munkát és sok sikert kívánok.

Kedves lakosok!

Igényes időszak van mögöttünk. Olyan, melyet megpecsételt a világjárvány, az ukrán háború, az energiaválság és a bizonytalanság. Az előttünk álló időszak sem lesz könnyebb, hiszen a dúló háború szomszédságában élünk, a gazdasági válság és az infláció árnyékában. Már most világosan látom, hogy a következő évek terveink megvalósításának erőfeszítése mellett inkább a fennmaradásért és a túlélésért szóló harcról fognak szólni.

Kívánom, hogy köztünk nyugalom, szeretet, összetartás, kölcsönös tisztelet, támogatottság és megértés uralkodjon, hogy közösen képesek legyünk leküzdeni ezt a bizonytalan, igényes időszakot.

starosta - polgármester

SPOMÍNAME...

*Lístie zo stromov na hroby ticho sadá,
z oblohy drobný dážďik padá,
mieša sa s našimi slzami.
Milovaní, je nám smutno za vami.*

EMLÉKEZÜNK...

*Lelked remélem békére talált,
s te már a mennyből vigyázol majd ránk.
Soha nem felejtünk, szívünkbe zártunk
Rád örökkön örökké emlékezünk*

Každý rok v prvých novembrových dňoch nám po tvári stečú slzy smútku a spomienok. Nebolo to inak ani tento rok. Prvého novembra sme si zaspomínali na našich najbližších.

Minden év november első napjaiban arcunkon végiggördülnek a bánat és az emlékezés könnyei. Nem volt ez másképpen ez év november 1-jén sem, amikor szeretteinkre emlékeztünk.

Po básni, speve a po prejave pána starostu sme položili veniec za všetkých zosnulých.
Češť ich pamiatke!

Alžbeta Gyurcsiová

A versek, dalok és a polgármester beszéde után elhelyeztük a koszorút valamennyi elhunytért.
Nyugodjanak békében!

Gyurcsi Erzsébet



*Veľa zdravia, šťastia, lásky
Žiadne starosti a vrásky
Radosť z vnúčat, z rodiny
Prajeme krásne narodeniny!*

*Boldogság és öröm legyen mindig veled
Arcod mosolyogjon, ne lászon könnyeket.
Erő és egészség kísérjen utadon
Nagyon boldog légy minden születésnapodon.*

V mene obecnej samosprávy vám prajem veľa zdravia, elánu a chuti do života, nech jeseň vášho života je krásna, pokojná a slnečná.

Nech je popretkávania pevným zdravím, silami žiť plnohodnotný život, radosťou a potešením z vašich najbližších. Nech vám prinesie presvedčenie, že sa oplatí žiť pre seba samých, ale aj pre druhých. Nech slnko šťastia svieti na vašu cestu v ďalších rokoch!

Alžbeta Gyurcsiová



A z önkormányzat nevében kívánok minden ünnepeltnek sok boldogságot, egészséget, kitartást és életörömet.

Legyen további életük szép, nyugodt szeretteik körében, hiszen az élet szép és élni érdemes. A fénylő nap aranyozza be további életük napjait.

Gyurcsi Erzsébet

OSLÁVENCI – ÜNNEPELTEK:

50: Mária Szitka
Milan Potočný
Zuzana Škultétyová
Pavel Kužel
Rozália Steinerová
Alexander Veszprémi
Bronislava Lysá
Róbert Fábry
Anna Velijová
Ján Gaško
Júlia Duducsová
Jozef Sándor
Štefan Gyurcsi
Mária Víghová
Andrej Vražda
Jozef Metzner
Andrea Neszméryová
Peter Mészáros
Matej Fekete
Roman Gröne
Koloman Harangozó
Katarína Šišoláková
Alžbeta Boleková
Michal Knap

60: Angela Vadkertiová
Edita Dóková
Karol Kamenár
Štefan Čermák
Terézia Kováčová
Tibor Fábry
Rozália Takácsová
Vojtech Gödölle
Gertrúda Neszméryová
Viliam Brinza
Viliam Hozza
Eva Vörösová
Tibor Mihalovič
Klára Rigová
Štefan Kamenár
Katarína Kohútová
Alžbeta Müllerová
Mária Horáčeková
Gabriela Tomovičová
Ondrej Janko
Ján Jankovič
Jana Jankovičová
Karol Veselý
Štefan Kamenár
Mária Hlavenková

70: Mária Vargová
Margita Balázsová
Zoltán Szalay
Božena Arvayová
Mária Molnárová
Jaroslav Vaš
Zuzana Gabrišková
Anna Vörösová
Lydia Kováčsová
Blanka Szalayová
Eudovít Vörös
Ondrej Keszöcze
Pavel Gálik
Štefan Szendrey
Anna Martinková
Beata Podbehlá

75: Žofia Bohonyová
Rozália Kissová
Valéria Morvayová
Júlia Gyurcsiová
Jozef Varga
Viliam Gyurcsi
Alžbeta Sándorová
Rozália Gyengeová
Irena Matusová

80: Jozef Čontoš
Helena Csontosová
Magdaléna Simondelová
Rozália Hollósyová
Eva Dóková
Ester Horáčeková
Helena Mikušová
Katarína Lajtmanová
Helena Bachratá

85: Anna Slobodová
Irma Kamenárová
Štefan Holotík

90+: Zuzana Vargová
Mária Kováčová
Emília Hochmanová
Justína Kamenárová
Adéla Danielová
Ester Szalayová
Rozália Svoreňová

ADVENT

*Advent je krásne čakanie
Advent je áno, nikdy nie
Advent je ráno, roráty
Nádej a pohľad usmiaty
Advent je veniec modlitieb
Domov a mamin čerstvý chlieb
Advent je svetlo do temnôt
A živá rosa ranných nôt
Advent je áno, nikdy nie
Radostné pravé pokánie*

Advent začína vždy najbližšou nedeľou ku dňu sv. Ondreja /30.novembra/ a končí po západe slnka na Štedrý večer. Počas štyroch adventných nedeľ sa postupne zapalujú sviečky na adventnom venci. Už tradične sme aj v našej obci na prvú adventnú nedeľu zapálili prvú sviečku za prítomnosti pani farárky a pána farára. Na podujatí vystúpil s krátkym programom miestny spevokol a deti zo ZŠ.

Postupne sa každú nedeľu rozžiari nová svieca, ktorá sa pridá k ostatným, a tak bude svetla na venci pribúdať, až kým nebudú horieť všetky štyri. To už budeme blízko toho čarovného času, kedy budú prípravy na Vianoce v plnom prúde.

Prajeme vám krásne sviatky a nech do vašich domovov zavítajú počas Vianoc len všetky krásne veci a usídlia sa tam počas celého nasledujúceho roka.

Alžbeta Gyurcsiová

Advent

*Advent első vasárnapján
Felgyullad egy gyertya fénye
Melegítse át szívedet
Legyen fénylő eredménye.
Szeretettel tárd ki lelked
Öleld át a nagyvilágot
Kívánd azt, hogy minden ember
Itt a földön legyen áldott.*



Az advent mindig a november 30-hoz legközelebb eső vasárnap /András-nap/ kezdődik és egészen karácsony szent estéjének napnyugtájáig tart.

Az adventi koszorún négy egymást követő vasárnap fokozatosan gyújtunk meg egy-egy gyertyát. A faluban felállított koszorún mi is meggyújtottuk az első gyertyát, lelkipásztoraink jelenlétében. Fellépett az énekkar is egy rövid műsorral, valamint a gyerekek. Minden héten egy gyertyával több ég majd és karácsony előtt már mind a 4 ontja fényét. Ekkor már az előkészületek az ünnepekre is a végéhez közelednek.

Kívánunk mindenkinek boldog ünnepeket, kívánjuk, hogy házaikban csak jó dolgok történjenek és ez tartson ki egész évben.

Gyurcsi Erzsébet

ZO ŽIVOTA SPOLOČENSKÝCH ORGANIZÁCIÍ...

Z ČINNOSTI MIESTNEHO SPOLKU SLOVENSKEHO ČERVENÉHO KRÍŽA V RECI

Miestny spolok SČK v Reci na Deň detí odovzdal 66 deťom v materskej škole a 26 žiakom základnej školy balíčky, v ktorých mali pomôcky vhodné pre voľnočasové aktivity. Na oplátku nám zasa deti pripravili malý kultúrny program.

Náš spolok spolupracuje aj s inými organizáciami v našej obci.

DHZ zorganizoval na Deň detí program spojený s rôznymi súťažami, atrakciami a penovou párty. Boli sme súčasťou tohto dňa, kde sme dávali pozor, aby sa niekto nezranil, boli sme k dispozícii, ak by niekto potreboval oštenie. Našťastie sa tento deň zaobišiel bez úrazov.

Futbalisti a základná škola usporiadali tanečné zábavy, do ktorých sme prispeli cenou do tomboly.

Na Deň obce sme uvarili chutný guláš, po 2 rokoch pauzy sme sa mohli stretnúť s našimi spoluobčanmi a príjemne stráviť chvíle pri dobrom jedle a hudbe.

Náš spolok sa zapája aj do akcií, ku ktorým sme vyzvaní z našej „materskej spoločnosti“ – územného spolku SČK Bratislava – okolie. Dňa 5. augusta sa konalo v Senci slávnostné oceňovanie darcov krvi. O kultúrny program sa postarala Mgr. Beáta Bodnárová.

24. septembra bolo potrebné zabezpečiť zdravotný dozor na Slnecných jazerách, kde sa konal teambuilding komerčnej spoločnosti. Tejto úlohy sa zhostila PaedDr. Erika Kováčová, PhD.

13. októbra sa uskutočnila pravidelná zbierka potravín v spolupráci so spoločnosťou Kaufland. Za náš spolok sa zúčastnili PaedDr. Erika Kováčová, PhD. a Emília Macsiczová, pomáhala nám aj pani Magdaléna Surmáková zo Senca. Tento rok sa, bohužiaľ, vyzbieralo v porovnaní s minulými rokmi podstatne menej potravín, avšak ľudí, ktorí sú na takúto pomoc odkázaní, výrazne pribudlo.

Slovenský Červený kríž má nového pána prezidenta. Stal sa ním Mgr. MUDr. Jozef Koppl, MPH. Po 9 rokoch nahradil v tejto funkcii MUDr. Viliama Dobiáša.

V mesiaci október náš výbor navštívil členky SČK, ktoré sú skôr narodené a ich zdravotný stav nám návštevu umožnil. Boli to veľmi príjemné chvíle strávené s našimi staršími priateľkami, malému balíčku dobrôt sa veľmi potešili. Prájemne im pevné zdravie, aby sme sa aj o rok mohli stretnúť a porozprávať sa v príjemnej atmosfére.

V decembri sa uskutočnili vianočné trhy, kde sme boli takisto súčasťou a dohľadali sme na bezpečnosť zúčastnených.

Obrovské ďakujem patrí našim hrdinom – darcom krvi, ktorí nezištne zachraňujú ľudské zdravie a životy. Teší ma, že aj v našej obci máme zopár pravidelných darcov, možno ich je aj viac, len o nich nevieme. Prosíme darcov krvi z našej obce, aby sa ozvali prostredníctvom Facebooku, prípadne sa osobne nahlásili u členiek výboru. Ďakujem.

Touto cestou sa chcem čo najsrdečnejšie poďakovať všetkým ľuďom, ktorí nás podporujú v našej činnosti – pán starosta PaedDr. Zoltán Metzner MBA, obecné zastupiteľstvo, zamestnankyňa obecného úradu, členky výboru a samozrejme dámy, ktoré som vyššie vymenovala, všetkým ešte raz vyjadrujem hlbokú vďaku za spoluprácu, bez vás by sme nemohli naplňať poslanie Červeného kríža.

Ďakujeme, že nám pomáhate pomáhať!

Milí spoluobčania, prajem vám, aby ste príjemne prežili nadschádzajúce sviatky v kruhu vašich najbližších v pohode a mieri.

Emília Macsiczová
predsedníčka MS SČK Reca

A TÁRSADALMI SZERVEZETEK ÉLETÉBŐL...

VÖRÖSKERESZT H.SZ TEVÉKENYSÉGÉBŐL

Gyermeknap alkalmából szervezetünk az óvodásoknak és az iskolásoknak csomagot adott át, amelyekben a szabadidős tevékenységet segítő segédeszközöket találhattak Ellenzolgáltatásként rövid kultúrműsorral kedveskedtek nekünk.

Szervezetünk szorosan együttműködik községünk többi szervezetével is.

Az önkéntes tűzoltók a Gyermeknapra különböző foglalkozásokból álló egész napos programot szerveztek. Szervezetünk tagjai is részt vettek – vigyáztak, hogy senki se sérüljön meg, de készen álltak elsősegélynyújtásra is. Szerencsére a nap balesetmentesen végződött.

A szervezetek által szervezett bálókhoz mindig tombolával járunk hozzá.

A két év kényszerszünet után a falunapon nagyon ízletes gulyást főztünk és végre falunk lakosságával kellemes napot töltöttünk el jó ételek és jó zene mellett.

Tevékenyen részt veszünk a járás által meghirdetett aktivitásokon - augusztus 5-én Szencen ünnepélyesen megjutalmazták az önkéntes véradókat. Az ünnepi műsort Mgr. Bodnár Beáta állította össze.

Szeptember 24-én Szencen a Napfényes tónál egy vállalat gyakorlata zajlott, ahol az egészségügyi felügyeletet PaedDr. Kovács Erika PhD. látta el.

Október 13-án a Kaufland üzletláncsal karöltve már hagyományosan zajlott az élelmiszergyűjtő akció. Szervezetünket PaedDr. Kovács Erika PhD., Emília Macsiczová képviselte és a szenci Surmáková Magdaléna. Sajnos ebben az évben sokkal kevesebb élelmiszer gyűlt össze pedig

a rászorulóak száma egyre több.

A Szlovák Vöröskereszt új elnököt választott, mégpedig Mgr. MUDr. Jozef Koppl MPH személyében. 9 év után váltotta ebben a pozícióban MUDr. Dobiást.

Októberben szervezetünk tagjai meglátogatták idős és beteg polgárainkat. Nagyon kellemes hangulatban töltöttünk velük néhány órát. Örültek a társaságnak és az apró ajándécsomagnak is. Innen is kívánunk nekik tartós egészséget, hogy még sok kellemes órát tölthessük el együtt.

Óriási köszönet illeti meg az önkéntes véradóinkat humánus cselekedetükért. Lehethogy többen is vannak mint amennyiről tudunk, így kérek mindenkit, aki vért ad, jelezze felénk. Köszönöm.

Ezúton szeretném megköszönni községünk polgármesterének, PaedDr. Metzner Zoltánnak MBA, az önkormányzatnak, a községi hivatal dolgozóinak, a szervezet vezetőségi tagjainak és mindenkinek, aki segíti munkánkat. Csak az önök segítségével tudjuk teljesíteni

küldetésünket.

Köszönjük, hogy segítenek segíteni!

Tisztelt lakosok! Kívánok minenkinek békés, boldog karácsonyi ünnepeket szeretteik körében.

Emília Macsiczová
a szövetség elnöke



ZO ŽIVOTA DHZ...

Vážení spoluobčania, priatelia a hasiči!

S blížiacimi sa vianočnými sviatkami a koncom roka prichádza aj čas zhodnotiť činnosť našej DHZ za posledných 6 mesiacov. Letné prázdniny a teplá jeseň nám umožnili sa naplno venovať našim aktivitám, ako aj mladým hasičom. Tento rok sa naša mládež spolu s najmenšími hasičmi zúčastnila dvoch branných pretekov v Gáni a Blatnom, kde vzorne reprezentovali našu obec.

Novinkou v tomto roku bol aj fakt, že ZSHL (Západoslvenská hasičská liga) bola rozšírená o dvoch nových účastníkov. Našu DHZ a obec reprezentovalo ženské aj mužské družstvo.

Tradičnú vynikajúcu atmosféru súťaží sme si vychutnali v mnohých okolitých mestách a obciach. Ako nové tímy sme v celkovom hodnotení obsadili v kategórii mužov 7. miesto a v kategórii žien 8. miesto. Zo športových úspechov spomeniem ešte územné kolo v Tomášove, na ktorom sme obsadili druhé miesto. Mesiac september sa niesol aj v znamení už 3. ročníka

súťaže o pohár starostu obce Reca a 2. ročníka o pohár DHZ, v ktorých sa oba naše tímy umiestnili na prvých priečkach.

Počas letných a jesenných mesiacov sme absolvovali aj rôzne školenia a praktické výcviky, kde sme si dopĺňali vedomosti a spoluprácu s inými jednotkami. V júni sme absolvovali cvičenie v priestoroch hasičskej stanice v Senci, ktoré bolo zamerané na postup pri záchrane osoby pri dopravnej nehode. Počas praktického cvičenia v spolupráci so seneckým HaZZ sme si vylepšili správny postup pri dopravnej nehode, overili komunikáciu rádio-stanicami, ako aj zásah pri požiari vonkajšieho objektu vytvorením dopravného a útočného vedenia.

Na výzvy z operačného strediska, ako aj našej obce sme pomáhali pri požiariach, technických výjazdoch a pri orezávaní stromov. V októbri nás obecny úrad požiadal o výpomoc pri separovaní odpadu. Lampiónový sprievod, ktorý sa uskutočnil v novembri, sa po minuloročnej prestávke stretol s veľkým záujmom jednak zo strany detí, ale tiež rodičov. Na pochode sme vás napočítali viac ako 205, za čo sme vám veľmi vďační.

Naši najmenší, ale aj tí väčší, sa najviac tešia na mesiac december. Na Mikuláša, ktorý je predzvesťou blížiacich sa vianočných sviatkov. Tento rok sme Mikuláša priviezli hasičským autom na vianočné trhy, kde našim najmenším rozdal sladkosti. Veríme, že sa detičkám páčil a rodičia si pochutili na našich tradičných plac-kách a kapustnici.

Na adventnom venci sa nám zapalujú sviečky a blížia sa vianočné sviatky. V mene celého dobrovoľného hasičského zboru vám chceme zaželať nech sú šťastné a veselé, veľa Božieho požehnania a v novom roku veľa šťastia a hlavne zdravia.

Tím DHZ Reca

AZ ÖTT ÉLETÉBŐL...

Tisztelt lakosok, barátok és tűzoltók!

A karácsonyi ünnepek elmúltával az év végéhez közeledve értékeljük testületünk munkáját az utóbbi 6 hónap alatt. A meleg nyár és a hosszúra nyúló gyönyörű ősz lehetővé tette, hogy teljes erőbedobással dolgozzunk és tanítsuk a fiatalokat is. Ebben az évben az ifjúsági és a gyermek csapataink 2 versenyen vettek részt, ahol méltón képviselték falunkat.

Ebben az évben a ZSHL /Nyugat -Szlovákiai Tűzoltó Liga/ 2 csapattal is bővült. Falunkat a női és férfi csapatunk képviselte. A versenyek jó hangulatát sok faluban és városban élveztük. Mint újoncok, a férfiaknál a 7. a női versenyben pedig a 8. helyet foglaltuk el. A sportversenyek közül megemlítem a féli fordulót, ahol a 2. helynek örülhettünk. Szeptemberben már 3. alkalommal rendeztük meg a polgármester díjáért és másodízben szervezetünk díjáért folyó küzdelmet. Mindkét esetben csapataink a dobogó legmagasabb fokán végeztek.

Nyáron is ősszel is részt vettünk iskolázásokon és bemutatókon, ahol ismereteinket bővítettük a többi szervezettel együtt. Júniusban Szencen egy autóbalesetet imitáló bemutatón mi is besegítettünk, ahol leglényegesebb feladatunk a személyek megmentése volt. Gyakorolhattuk a kommunikációt és a mentést magát. Több alkalommal hívtak bennünket tüzesethez, segítettünk a fák kivágásánál. Októberben a községi hivatal felkérésére segítettünk a szemét osztályozásában.

Nyáron is ősszel is részt vettünk iskolázásokon és bemutatókon, ahol ismereteinket bővítettük a többi szervezettel együtt. Júniusban Szencen egy autóbalesetet imitáló bemutatón mi is besegítettünk, ahol leglényegesebb feladatunk a személyek megmentése volt. Gyakorolhattuk a kommunikációt és a mentést magát. Több alkalommal hívtak bennünket tüzesethez, segítettünk a fák kivágásánál. Októberben a községi hivatal felkérésére segítettünk a szemét osztályozásában.

Novemberben ismét megrendezésre került a lampionos felvonulás, ami a tavalyi kihagyás után igen csak nagy sikert aratott mint a gyermekek, mint a szülők körében. Több mint 205-en vettünk az utcán. A legkisebbek, de a nagyobb gyermekek is izgatottan várják a decembert. Hiszen jön a Mikulás, ami egyben azt is jelzi, hogy közeleg már a karácsony.

Ebben az évben az édes-séget hozó Mikulás tűzoltó autón látogatott a karácsonyi vásárba. Mindenki jól érezte magát és remélem ízlett nekik a káposztánk is.

Az adventi koszorún már égnek a gyertyák, tényleg közel van karácsony. Minden tűzoltó nevében kívánok falunk lakosainak boldog ünnepeket, az új évben sok szerencsét, boldogságot és nagyon jó egészséget.

a tűzoltó testület tagjai



SPRAVODAJSTVO ZO CSEMAKOK

Naša organizácia vo svojom pôsobení pokračovala aj v tomto roku. Konečne sa nám podarilo zrealizovať už skôr naplánované akcie.

V júni sme sa s dvomi skupinami zapojili do programu Obecného dňa. Výbor organizácie varil fazuľový guláš, divadelníci zasa držkový guláš.

V tom istom mesiaci sa konala premiéra novej hudobno-zábavnej estrády s názvom Priateľ je vždy potrebný..., ktorú naštudoval ochotnícky divadelný súbor RÉVISZ pri ZO Csemaok Reca. Predstavenie sa odohrávalo vo vypredanej sále. Sme radi, že sa predstavenie všetkým veľmi páčilo.

V tom istom mesiaci sme v spolupráci s cestovnou kanceláriou GITA zorganizovali divadelnú návštevu Komárna, počas ktorej sme sa zúčastnili na predstavení jazdeckého divadla. V rámci výletu sme si ešte pred divadelným večerom pozreli historické aj kultúrne pamiatky mesta. Večerné predstavenie sa všetkým účastníkom veľmi páčilo.

Dňa 20. augusta sme sa zúčastnili na podujatí požehnaní chleba na počesť patróna nášho rímskokatolíckeho kostola. Pri tejto príležitosti sme spoločne položili veniec k buste sv. Štefana.

Po dvoch rokoch sa nám v dňoch 22. – 25. septembra konečne podarilo uskutočniť náš tradičný poznávací zájazd. Destinácia tejto cesty sa nezmenila. Boli sme v regióne Zala, v Maďarsku a v Lendave v Slovinku, kde sme sa pokochali prírodnokultúrnymi krásami a pamiatkami. Vedenie organizácie s radosťou konštatovalo skutočnosť, že naši občania mali znovu záujem o takýto poznávací zájazd, o čom svedčí fakt, že sa za krátku dobu autobus naplnil. Zážitky z tohto zájazdu si môžete prečítať v nasledujúcom článku. Tu by som sa chcela poďakovať všetkým účastníkom za dôveru, ktorú výboru dali, pretože len vďaka nim sme mohli konečne v plnom počte zrealizovať tento poznávací zájazd.

Naša organizácia svoju výročnú členskú schôdzu uskutočnila v netradičnom období, už v septembri. Počas nej sme vyhodnotili roky 2020 – 2022 a oboznámili členskú základňu o plánoch na budúci rok. V rámci tejto schôdze sa uskutočnilo aj krst knihy pani Valérie Metznerovej, ktorá sa v nej venuje opisu vzdelávacej činnosti našej bývalej základnej školy s vyučovacím jazykom maďarským v Recí za posledných 20 rokov. Autorka tejto knihy po oficiálnej časti výročnej členskej schôdze záujemcom svoju knihu rada venovala.

Začiatkom októbra sme si uctili pamiatku trinástich martýrov, ktorých dňa 6. októbra 1849 popravili v meste Arad. Ku kultúrnemu programu prispel aj ekumenický spevácky zbor Immanuel. Pietna časť bola ukončená kladením vencov.

Ako po iné roky, aj tento rok v októbri na počesť 53. ročníka Dní Alberta Molnára Szenciho položila naša organizácia v Senci veniec pred sochou svojho slávneho rodáka. Ako spoluorganizátor podujatia sme privítali v kostole reformovanej cirkvi dvoch spevákov – pána Göbő Sándora a jeho dcéru Annu. Koncert bol pre všetkých zúčastnených veľkým zážitkom.

Tento rok sme na jeseň zorganizovali výstavu obrazov maliarky Alžbety Jaščegovej.

Naše ochotnícke divadlo RÉVISZ dostalo tento rok ponuku vystupovať na dvoch festivaloch. Začiatkom júla bolo divadlo pozvané na festival v Novej Stráži a na jeseň vystúpilo divadlo aj na divadelnom festivale vo Veľkých Úľanoch. Na týchto podujatiach naši divadelníci zahrli svoju novú hudobno-zábavnú estrádu. Predstavenie malo na oboch podujatiach veľký úspech a zožalo aplauz nielen obecnstva zo zahraničia, ale aj domáceho publika. Naši divadelníci dostali ponuku vystúpiť aj v iných mestách a dedinách, vďaka čomu zvyšujú dobré povedomie o našej organizácii aj obci.

Vážení občania!

V mene našej organizácie, v mene členov ochotníckeho divadelného súboru RÉVISZ, ako aj v mojom mene mi dovoľte zaželať vám príjemné prežitie vianočných a novoročných sviatkov!

Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal
predsedníčka organizácie

A HELYI CSEMAKOK HÍRADÓJA

Szerveztünk ebben az évben tovább folytatta tevékenységét. Az eltervezett rendezvényeinket végre sikerült megvalósítani.

A falunapi rendezvénysorozatba két csoporttal is bekapcsolódunk. A Csemaok vezetősége bablevest, a RÉVISZ Vidámszínpad tagjai pedig pacalpörköltet készítettek.

A szervezetünk mellett működő RÉVISZ Vidámszínpad június elején megtartotta legújabb előadását. Ebben az évben vidám, zenés esztrádműsorral készült, melynek „Mindig kell egy barát...” címet adta. Nagy öröm volt a társulatnak, hogy az előadás ismét nagy tetszést aratott a teltházas nagydíjű közönség előtt.

A „GITA” Utazási Iroda együttműködésével júniusban színházlátogatást szerveztünk Komáromba, ahol a Komáromi Magyar Lovas Színház előadásában a „Lóvá tett lovasok” című zenés komédiáját néztük meg. A színházlátogatás előtt megnéztük Révkomárom történelmi és kulturális nevezetéseit is. Az egésznapos kirándulás nagy tetszést aratott a résztvevők között.

Augusztus 20-án, Szent István király államalapítónk és a katolikus templomunk védőszentjének tiszteletére kenyérráldáson vettünk részt, ahol a Szövetség helyi platform képviselőivel együtt koszorút helyeztünk el a templom falán található Szent István király domborműnél.

Két év „kényszerkihagyás” után - ez év szeptemberében sikerült a „GITA” Utazási Iroda együttműködésével megvalósítanunk az elmaradt betervezett tanulmányi kirándulásunkat. A betervezett programok közé tartozott többek között Zala megye és Lendva /Szlovénia/ természeti és kulturális szépségeinek megtekintése. Szervezetünk vezetősége örömmel tapasztalta, hogy községünk lakosai még mindig igényt tartanak az ilyen tanulmányi kirándulásra. Mi sem bizonyítja ezt jobban, hogy rövid időn belül az autóbusz ismét megtelt. Az erről szóló élménybeszámolót a következő cikkben olvashatják. Itt szeretném megköszöni minden egyes résztvevőnek a bizalmat, amit a vezetőségünknek adott, hogy nekik köszönhetően két év kihagyás után teljes létszámmal meg tudtuk valósítani a betervezett tanulmányi kirándulásunkat.

Szerveztünk az évről taggyűlést nem megszokott időben, szeptember végén tartotta, ahol értékeltük a 2020 – 2022 tevékenység

és ismertettük tagjainkkal a következő év munkatervét. Ezen a taggyűlésen sor került Metzner Valéria: „En iskolám, köszönöm neked! Adakékok a kiadványhoz 2001 - 2021” című könyvének a bemutatójára is. A könyvkeresztelő után a szerző szívesen dedikálta a kiadványt azoknak a tagoknak, akik a taggyűlésen részt vettek.

Október elején sikerült közösen a helyi Immanuel ökumenikus énekkarral emlékműsorral tisztelegni az 1849. október 6-án Aradon kivégzett 13 aradi Vértanú emléke előtt. Ezt követően a közönség elhelyezett kopjafánál a helyi Szövetség platform képviselőivel együtt koszorút helyeztünk el.

Mint minden évben, az idén is társzervezőként vettünk részt az 53-ik Szenczi Molnár Albert Napok rendezvénysorozatában. Szenczen megkoszorúztuk Szenczi Molnár Albert zsoldárfordító szobrát. Ugyanebben a hónapban a református templomban vendégül láttuk Göbő Sándor és Anna, Ketten verséneklő együttes énekeseit. A koncert nagy tetszést aratott az ott lévő közönség előtt.

Ebben az évben, ősszel, szervezetünk képkiallítást is szervezett a kultúrházban, ahol az érdeklődők Jaščeg Erzsébet festőművész képeit nézhette meg.

A RÉVISZ Színjátszó csoportunk ebben az évben meghívást kapott az országunkban megrendezett fesztiválokra is. A legújabb vidám, zenés esztrádműsorukkal részt vettek az Ekhs Szekér fesztiválon Órszűfalun. A Nagyfődémesen megrendezett Szentgyörgyi Miklós Színjátszó fesztiválon is. Ezen a fesztiválokon az előadás nagy tetszést aratott a hazai és nemzetközi közönség előtt. A színjátszó társulatunk a legújabb esztrádműsorával több helyre is kapott fellépési meghívást, ahol az előadásukkal növelik szervezetünk és községünk jó hírét.

Tisztelt lakosság!

Engedjék meg, hogy mint szervezetünk vezetősége, a RÉVISZ Vidámszínpad tagjai és a magam nevében is kellemes, békés karácsonyi ünnepeket és nagyon boldog új évet kívánjak!

Mgr. Gyurcsi Pomichal Mária
elnök



PUTOVANIE A ODDYCH V KRAJI
ZALA (MAĎARSKO)

BARANGOLÁS, PIHENÉS ZALÁBAN

V ýboru ZO Csemadok sa po dvoch rokoch konečne podarilo úspešne zorganizovať 16-ty poznávací zájazd. Na našu veľkú radosť sa po opakovanom ozname za krátky čas podarilo autobus naplniť. Termín zájazdu bol 22. – 25. 9. 2022. Tentokrát bolo našim cieľom spoznať kultúrne a prírodné klenoty okolia miest Keszthely, Zalakaros, Lendava (Slovinsko), Zalaegerszeg, Zalavár, Malý – Balaton a Pápa

Cestovanie v ranných hodinách prebehlo v dobrej nálade. Prvú zastávku sme mali v meste Keszthely, kde sme navštívili kaštieľ Festeticsovcov a prezreli sme si aj múzeum historických kočov. Vo večerných hodinách sme podľa ľubovôle mohli využiť wellness služby nášho ubytovacieho zariadenia.

V nasledujúci deň sme prešli slovinské hranice a pokračovali v ceste do oblasti Prekmurie (Muravidék), kde sme navštívili mesto Lendava. Vďaka miestnej sprievodkyni Lili Kepe sme si pozreli mestské Lendavské divadlo, Lendavský hrad, kostol Sv. Kataríny, vyšli sme aj na vyhladkovú vežu. Potom sme navštívili kaplnku Svätej Trojice, odkiaľ sme mohli zahliadať nádhernú panorámu prekmurského údolia. Po prehliadke mesta sme ďalej v našej ceste pokračovali na svetoznámu farmu orchideí v Dobrovniku, kde nám pani lektorka porozprávala o správnom pestovaní tejto rastliny. Deň sme zakončili spoločným jedlom v miestnej reštaurácii, v ktorej sme mali možnosť ochutnať tunajšie špeciality.

Tretí deň nás čakal presun do krajského mesta Zalaegerszeg, kde sme opäť mali možnosť spoznať kultúrno-historické pamätihodnosti počas prehliadky tohto krásneho mesta a navštívili sme aj skanzen Göcseji. Večer sme mohli opäť využiť wellness služby hotela, v ktorom sme boli ubytovaní.

V posledný deň našej cesty sme navštívili dedinku Zalavár, kde sme navštívili miléniový pamätník a pomník sv. Cyrila a Metoda. Následne sme spravili malú odbočku do oblasti Malý Balaton, kde sa nachádza rezervácia vtákov. Zaujímavosťou tejto lokality je, že sa v nej natáča film spisovateľa Istvána Feketeho s názvom Tüskevár.

Po malej odbočke sme pokračovali v ceste do mesta Pápa, kde sme navštívili kaštieľ Eszterháziovcov. Táto exkurzia bola netradičná, keďže v jednotlivých miestnostiach nás čakala aj kultúrna vložka.

Nečakane sme sa po tejto prehliadke pred dažďom skryli v miestnom kostole, kde sme mohli spoznať niečo z jeho histórie. Plní množstva príjemných zážitkov sme sa vybrali na spätočnú cestu domov.

Tento nepochybne zaujímavý poznávací zájazd v nás všetkých zanechal veľa krásnych spomienok, zažili sme chvíle oddychu, aj sme sa čo-to dozvedeli. Domov sme si priniesli určite dobrý pocit zo spoločne stráveného času.

Účastníci výletu sa počas týchto dní cítili uvoľnene a v dobrej nálade.

V závere by som sa rada za všetkých účastníkov poďakovala pani Margite Bosákovej, ktorá opäť nadmieru naplnila naše očakávania a pripravila pestrý a bohatý program.

V budúcom roku by naša organizácia rada pripravila poznávací zájazd, počas ktorého by sme navštívili mestá Ostrihom (Esztergom), Vyšehrad (Visegrád) a Svätý Ondrej (Szentendre).

Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal
predsedníčka organizácie

A rétei Csemadok vezetősége a „GITA” Utazási Iroda együttműködésével végre két év kihagyás után megszervezte a 16-ik tanulmányi kirándulását. Nagy örömkre és meglepésünkre az autóbusz rövid idő alatt megtelt visszajáró és új résztvevőkkel egyaránt.

Idén a tanulmányi kirándulásunkat szeptember 22 – 25. között valósítottuk meg. Az útvonal, Keszthely, Zalakaros, Lendva (Szlovénia), Zalaegerszeg, Zalavár, Kis-Balaton és Pápa természeti és kulturális szépségei voltak.

A már megszokott reggeli indulás nagyon jó hangulatban telt. Az első megállónk Keszthelyen volt, ahol megnéztük a város egyik nevezetességét a Festetics kastélyt, ahol lehetőségünk volt megtekinteni a hintómúzeumot is. Az estét az érdeklődők a zalakarosi szálláshelyünkön levő wellness részlegen tölthették el.

A következő napot, átlépve a szlovén határt, Muravidéken - Lendván /Szlovéniában/ töltöttük el, ahol a helyi kísérővel Kepe Lilivel felfedeztük a város és a környék látnivalóit. Megnéztük a Makovecz Imre tervei alapján épített Lendvai Színházat, ellátogattunk a híres lendvai várba, ahol a folyósokon időszaki kiállítások kapnak helyet, betekintést tettünk a Szent Katalin templomba is. Felvonóval felmentünk a lendvai kilátótoronyba is. Továbbá elmentünk a Szent Háromság kápolnába, ahol csodás panoráma nyílt a Mura völgyére.

A város nevezetességeinek megtekintése után Dobronakra vettük utunkat, ahol megtekintettük a híres orchideafarmot. Ezen a farmon az idegenvezető segítségével betekintést kaptunk az orchidea termesztésébe. A lendvai napot egy közös kiadás ebéddel zártuk, ahol lehetőségünk volt megkóstolnunk a helyi specialitásokat.

Harmadik napon a megyeközpontba: Zalaegerszegre érkezünk, ahol a helyi idegenvezető segítségével a belváros szépségeit, érdekességeit fedeztük fel. Ezek után a Göcseji skanzenben egy időutazással felérő sétát tettünk. Az estét ismét az érdeklődők a szálloda wellness részlegen tölthették el.

Az utolsó napon Zalavár községbe vettük az irányt, ahol megtekintettük a Millenniumi Emlékművet. Ebben az épületben található a Makovecz Imre által megáldott Életfa is, ami a megye összetartozásának fontosságát szimbolizálja. Ugyanitt megnéztük szt. Cirill és Metód emlékművét is. Ezután egy kis kitérőt tettünk a Kis – Balatonra, ahol megcsodálhattuk a madárrezervátumot. Érdekessége ennek a területnek az, hogy itt forgatták Fekete István: Tüskevár című ifjúsági regényét.

Az utolsó megállónk Pápa, a felújított Eszterházy kastély volt. A kastély látogatása nem volt mindennapi élmény, ugyanis a termék megtekintésénél kultúrműsor fogadott bennünket.

A kastély megnézése után az esős időjárás a város templomába kalauzolt bennünket, ahol rövid történelmi érdekességeket tudtunk meg a templomról. Ezt követően gazdag élményekkel feltöltődött napok után, hazafelé vettük az irányt.

Az idei tanulmányi kirándulás ismét nagyon jó hangulatban telt. Mindenki nagyon jól érezte magát. A kirándulás résztvevői gazdag élményekkel és új ismeretekkel tértek haza.

Ezúton szeretném, mint a résztvevők, mint a magam nevében külön megköszönni Bosák Margitnak, aki ismét élményekben gazdag útvonalat szervezett nekünk.

Még lesz érdeklődés a lakosok felől részt venni ilyen tanulmányi kiránduláson, addig a Csemadok Rétei Alapszervezetének vezetősége a „Gita” Utazási Irodával együttműködve megtesz mindent azért, hogy ez megvalósuljon.

Jövő évben Esztergom, Visegrád, Szentendre kulturális és természeti szépségeinek megtekintése vár ránk.

Mgr. Gyurcsi Pomichal Mária
elnök

FK RECA - RÉTE

Mužstvo sa po ťažkom roku 2021, ktorý bol poznačený pandémiou a rôznymi obmedzeniami aj v oblasti športu, do nového roku 2022 pustilo s veľkým elánom a prípravu začalo už 19. 1. 2022 tréningami na ihrisku školy Montostroj. Mužstvo bolo doplnené aj o nových hráčov a tréningovanie mužstva prevzal nový tréner Robert Rajt. V príprave bolo odohraných 8 prípravných zápasov s bilanciou 4 výhry, 3 remízy, 1 prehra. V marci začala aj jarná časť súťažného ročníka 2021/2022, pričom mužstvo nakoniec skončilo na 8. mieste. Počas letnej prestávky nás opustilo niekoľko hráčov, ale pridali sa k nám noví a príprava na novú sezónu sa vydarila s pozitívnou bilanciou vyhratých prípravných zápasov. Nová sezóna začala reorganizáciou súťaže a mužstvo bolo zaradené do 7. ligy Bratislava – mesto. S bilanciou 3 výhry, 3 remízy a 2 prehry prezimuje na 4. priečke. V mesiaci august sme už tradične usporiadali aj hodovú zábavu. Ďakujeme každému, kto sa zúčastnil na zábave a podporil nás.

Počas roka sme za pomoci obce zabezpečili skladové priestory pre mužstvo. Aj touto cestou sa chceme poďakovať páňovi starostovi, ako aj obecnému zastupiteľstvu za pomoc, ktorú nám poskytujú. A, samozrejme, sa chceme poďakovať aj našim fantastickým fanúšikom, ktorí nás povzbudzujú na každom zápase.

vedenie klubu



A csapat a 2021-es nehéz év után, melyet megőlyegzett a koronavírus és az ezáltal keletkezett korlátozások, a sport terén az új 2022-es évre való felkészülést meglehetősen korán, 2022.1.19-én kezdte meg a montostroji középiskola pályáján. A csapat új játékosokkal bővült, az edzői posztot pedig Robert Rajt foglalta el. A felkészülés alatt 8 felkészülési meccset játszott a csapat, melyből 4-et győzelemmel, 3-mat döntetlennel és 1-et vereséggel zárt. Márciusban megkezdődött a 2021/2022-es idény második fele, miután az új kialakulóban lévő csapat végül a 8. helyet foglalta el az idény végén. A nyári szünet alatt a keret felállása változott és sikerült a klubot elhagyó játékosok helyét betölteni. Az új idényre való felkészülés nagyon jó eredményeket hozott, a felkészülési meccseken nyújtott teljesítményt pedig pozitív élményekkel zártuk. Az új 2022/2023-mas idény előtt a ligák bővítése és reorganizációja által csapatunk a Pozsony - város 7. ligájába került. Jelenleg a tabella 4. helyén áll, mégpedig 3 győzelem, 3 döntetlen és 2 vereséggel. Augusztusban megtartottuk a hagyományos búcsú bált, minden jelenlevőnek köszönjük szépen a támogatást.

Ebben az évben sikerült a község támogatása által egy rak-tárhelyiséget felépíteni a csapatnak. Ezúton is szeretnénk köszönetet mondani a polgármester úrnak és a község önkormányzatának a segítségért. Végezetül pedig, de nem utolsó sorban szeretnénk köszönetet mondani a nagyszerű szurkolótáborunknak a támogatásért és buzdításért.

Ebben az évben sikerült a község támogatása által egy rak-tárhelyiséget felépíteni a csapatnak. Ezúton is szeretnénk köszönetet mondani a polgármester úrnak és a község önkormányzatának a segítségért. Végezetül pedig, de nem utolsó sorban szeretnénk köszönetet mondani a nagyszerű szurkolótáborunknak a támogatásért és buzdításért.

Ebben az évben sikerült a község támogatása által egy rak-tárhelyiséget felépíteni a csapatnak. Ezúton is szeretnénk köszönetet mondani a polgármester úrnak és a község önkormányzatának a segítségért. Végezetül pedig, de nem utolsó sorban szeretnénk köszönetet mondani a nagyszerű szurkolótáborunknak a támogatásért és buzdításért.

a klub vezetése

ZO ŽIVOTA ŠKOLSKÝCH
ZARIADENÍ...

MATERSKÁ ŠKOLA

Vážení občania našej obce!

Pozdravuje vás 62 zapísaných detí z Chrobáčikova a náš kolektív. Dovoľte mi, aby som sa v prvom rade poďakovala našim úžasným pomocníkom, ockom a mamičkám, ktorí sa zúčastnili letnej brigády a napiekli fantastické koláče na jablkové hodo-vanie. Srdečná vďaka!

Naša materská škola je štátne zariadenie, ktoré plní ciele štátneho vzdelávacieho programu a vlastné ciele zamerané na všestranný rozvoj osobnosti dieťaťa.

Naším krédom je: SNAHA. S – Spolupráca, N – Náročnosť, A – Aktuálnosť, H – Hravosť, A – Aktivita.

Minulý školský rok sme sa zamerali na environmentálne aktivity, ktoré sme za pomoci Bratislavského samosprávneho kraja realizovali počas celého školského roka. Hmyzie hotely, krímidlá pre vtáčiky, hrantíky na kvetinky, záhony na zeleninu, drevené hracie prvky – to všetko sme vytvárali a zveľaďovali a dennodenne sa o všetko starali. Pomocou vláčika Separáčika sa naše deti naučili triediť odpad, chrániť živé tvory okolo nás, pozorovať prírodu a starať sa o ňu. Veľa užitočných informácií ste získali prostredníctvom našej uzatvorenej Facebookovej skupiny, kde vás určite potešila fotodokumentácia našich aktivít.

Tento školský rok sme sa zamerali na dramatickú výchovu. Prostredníctvom týždenných aktuálnych tém, divadelných predstavení a rôznorodých činností denne rozvíjame schopnosť empatie, kooperácie, komunikácie. Podporujeme počiatky logického myslenia, prirodzenú

AZ OKTATÁSI INTÉZMÉNYEK
ÉLETÉBŐL...

ÓVODA

Tisztelt rétei lakosok!

Bogárország 62 beíratott gyermeke és kollektívája szeretettel üdvözli önöket.

Bengedjék meg, hogy ezúton mondjak köszönetet minden szülőnek, aki részt vett a nyári brigádon, valamit az anyukáknak, akik fantasztikus sütiikkel hozzájárultak a helyi Almafesztivál sikeres lebonyolításához.

Óvodánk állami intézmény, így az Iskolaiügyi Minisztérium által meghatározott tervek szerint dolgozunk. Viszont nagyon fontosnak tartjuk saját céljaink szem előtt tartását, melyek a gyermekek testi és leki fejlődését helyezik előtérbe. Jelmondatunk: igyekezet, együttműködés, igényesség, időszerezés, sok játék és aktivitás.

Az elmúlt időszakban a környezetismeret, környezetvédelem volt az aktuális témánk, amihez Pozsony megye is anyagi támogatást nyújtott. Ezúton is köszönet érte. A kicsik megismerkedtek a rovarok, madarak, vadon élő állatok életével, ültettek virágot, gyógynövényt. Zöldség- és növénygyasokkal törődtek a nyár folyamán. Kerti faházunkban szívesen játszott minden gyermek. Meglátogattuk a helyi farmokon tenyésztett állatokat, sokat sétáltunk és figyeltük a természetet. Szeparáló kisvonatunk megtanította a kicsiket arra, hogy a szemetet külön választva, színes konténerekben kell tárolni. Ezekről az aktivitásokról sok fényképet tettünk fel a FB zárt csoport oldalunkra.

Ebben az iskolaévben a drámapedagógiára fókuszálunk. Heti témáinkkal a gyermekek együttműködő képességét, empátiáját, kom-

detskú zvedavosť, skúmanosť, tvorivosť. V neposlednom rade sa snažíme pohybovými aktivitami viesť deti k správny pohybovým návykom, zdravej životospráve, hygiene a zdravej výžive.

Sme otvorené novinkám v oblasti digitálnych technológií, ale aj tradičným sviatkom a tradičným remeslám. O tom svedčia aj aktivity, ktoré deti s veľkou radosťou absolvovali, pomocou pedagogických pracovníkov, lektorov a animátorov. Aj tento školský rok sme rozbehli krúžok anglického jazyka (spolupráca s Chloe and You) a tanečnej prípravy (Elastic baby time).

Ako prvé si deti pozreli predstavenie Abeceda zdravia. Nasledovala veselá Šarkaniáda, besiedka pre našich seniorov pod názvom Úcta k starším, Deň ovocia a zeleniny, súťaž o najkrajšiu tekvicu a následne Tekvičková party. Tradičné bábkové divadlo Pod hríbom zabavilo naše deti rozprávkou o Jankovi a Marienke, herci zo štátneho bábkového divadla zahráli príbeh o Osmijankovi. Naše šikovné učiteľky pripravili súťaž Talentmánia, kde sa deti ukázali, na čo majú talent a v čom sú najlepšie. Našu MŠ navštívili dopravní policajti a záchranári a deti si tiež pozreli príbeh Smeti patria do koša.

Naši chrobáčikovia sa najviac tešili na krásne zimné sviatky, keď k nám zavítal Mikuláš s pestrými balíčkami. Na vianočnej besiedke v miestnom kultúrnom dome predviedli pesničky, básničky, tančeky. Samozrejme pod vianočným stromčekom ich čakalo veľa krásnych prekvapení.

Touto cestou ďakujem našim priaznivcom, rodičom, obecnému zastupiteľstvu a pánovi starostovi za celoročnú pomoc a podporu. Keď zaznie vianočná koleda, najkrajšia pieseň Tichá noc, keď sa naše duše spoja a vytvoríme mier aspoň na jednu noc na celom svete!

Prajeme vám krásne sviatky, veľa zdravia, šťastia, lásky, rodinnej pohody v novom roku 2023!

Serena Tóthová
riaditeľka MŠ

munkiacióját, tudásvágyát, kreativitását, szereplési vágyát és mozgásigényét fejlesztjük. Nyitottak vagyunk a technikai újdonságokra, de ugyanúgy tiszteletben tartjuk a tradicionális ünnepeket és aktivitásokat is.

Óvodánkban folytatódott az angol nyelv és a táncoktatás is külső lektorok segítségével.

Az első félévben nagyon színes, sok érdekes programot szerveztünk a gyermekek számára, mint például: Az Egészség ábécéje, Sárkányfesztivál, Tiszteljük az időseket, Gyümölcs- és zöldségnap, Töklámpás fesztivál, Gomba színház, bábszínház előadása, Talentmánia,

Rendőrákadémia, Szeparáló kisonvat bábszínház. De a legnagyobb örömet mégis a Mikulás hozta el a kicsiknek sok szép ajándékkal, valamint a KH színpadán mutatták meg milyen ügyesek a karácsonyi fellépésen. Természetesen a fenyőfa alatt sok szép játék várt a kicsikre, csillogó szemük volt a legnagyobb ajándék a pedagógusok számára.

Ezúton szeretném megköszönni mindenkinek a támogatást, segítséget, jóakaratot, a községi hivatal dolgozóinak, polgármester úrnak és a kedves szülőknek egyaránt.

Ha felhangzik a legszebb karácsonyi dallam a csendes éj, legalább egyetlen

éjszakára békét tudunk teremteni és szeretetet hozni az emberek szívébe, akkor már megérte az igyekezetet.

Kívánok áldott, békés karácsonyi ünnepeket, az új évben, jó erőt, egészséget mindenkinek, magam és kollektívánk nevében.

Tóth Szeréna
az óvoda vezetője



ZO ŽIVOTA ŠKOLY

AZ ISKOLA ÉLETÉBŐL

Skončilo sa leto, čas dovoleníek a prázdnin a prišiel 5. september 2022. Konečne sme mohli slávnostne otvoriť nový školský rok 2022/2023. Krátkym programom sme privítali 17 nových prváčikov aj za prítomnosti starších žiakov, zamestnancov školy, rodičov, starých rodičov a predsedníčky školskej rady PaedDr. Eriky Kovácsovej, PhD.

Po dvoch pandemických rokoch a prerušení množstva akcií sa konečne konala športová súťaž. Beh zdravia už 32 rokov organizuje ZŠ Mlynská, Senec. Cieľom je zapojiť do bežeckých pretekov čo najviac škôl a žiakov. Na štart XXXII. ročníka sa postavilo 197 žiakov z 8 škôl zo Senca a okresu Senec. Naša minivýprava so štyrmi žiakmi získala 4 body najmä zásluhou Vanesy Kovácsovej, ktorá sa umiestnila na 3. mieste. Srdečne jej gratulujeme!

Stať sa prvákom je veľká vec. Treba si zvyknúť na nových ľudí, povinnosti a pravidlá. Je zjavné, že prvý rok v škole je pre dieťa náročný a zároveň je aj veľmi dôležitý. Po mesiaci v škole bolo úlohou našich prváčikov ukázať, čo sa za krátky čas strávený v školských laviciach naučili. Čakal na nich slávnostný deň. Po minuloročnom úspechu preto pokračujeme v tradícii pasovania prvákov. Naši prváčikovia si pripravili

Véget ért a nyár, a szünidő és a vakáció ideje, beköszöntött a 2022/2023-as tanév. 2022. szeptember 5-én elkezdődött az újabb iskolai év. 17 elsős tanulóknak üdvözlethettünk, akiket rövid műsorral köszöntöttünk. Ezen az ünnepélyes megnyitón részt vettek a tanulóink, az iskola alkalmazottai, szülők, nagyszülők és az iskolatanács elnöke, PaedDr. Kovács Erika, PhD.

Két év után újra sportrendezvényen vehettünk részt, amelyet a szenci alapiskola/ ZS Mlynská/ rendezett meg. Már 32 éve adnak helyet ennek a rendezvénynek, "Beh zdravia". A cél az, hogy minél több iskolát bevonjanak. Ez évben 8 alapiskola 197 tanulója futott versenyt a győzelemért. Szenc és a környéke alapiskolái vettek részt a versenyen. Iskolánk tanulója, Kovács Vanesa 3. helyen végzett. A sikeres futáshoz szívből gratulálunk!

Az első osztályt elkezdni sosem könnyű. Új környezet, szabályok, pedagógusok, új kollektívába csöppönni bele a kicsi gyermek. Az első év számukra a legnehezebb és egyben a legfontosabb is. Egy hónapos ismerkedés után, sor került az elsősök avatására, ahol az első osztályos tanulók megmutathatták tudásukat, mit tanultak meg ez alatt a rövid idő alatt. Énekeltek az ábécéről, készültek versekkel is, de a nap legünnepé-

pesničky a básničky o abecede, avšak najdôležitejší bol slávnostný sľub, ktorý zarecitovali pred žiakmi ostatných ročníkov. Dúfame, že na svoj slávnostný deň nezabudnú a bude im to pripomínať nielen pamätný list, ale aj malý darček. Želáme im, aby sa v škole cítili dobre a aby okrem získavania vedomostí zažili aj radosť z objavovania a získali veľa nových kamarátov.

V októbri, keď jeseň naberá na sile, v mesiaci úcty k starším, si oveľa častejšie uvedomujeme, čo pre nás starí rodičia znamenajú. Dali nám život, múdrosť a vždy po návšteve sladkosť do vrečka. Naši žiaci sa rozhodli poďakovať a uctiť si tých najstarších v obci prostredníctvom krásnych pozdravov s malým darčekom.

Na konci októbra našu školu zdobili vyrezané tekvice, ktoré vytvorili žiaci spolu s rodičmi.

V novembri sa žiaci 3. a 4. ročníka zúčastnili besedy s autorkou detských kníh Petrou Nagyovou Džerengovou. Spoznali jej život, zoznámili sa s jej tvorbou a priniesli nám podpísané knižky s venovaním. V tomto mesiaci sa konala Katarínska zábava na podporu našej školy. Veľká vďaka patrí všetkým rodičom a sponzorom.

V decembri nás navštívila Detská misa, ktorá pre nás pripravila vianočný program. Zaujímavým spôsobom sme sa dozvedeli základné informácie o Vianociach a o význame Vianoc. Okrem nových poznatkov si žiaci mohli zasúťažiť pri hádankách a kvíze a zaspievať si vianočné piesne. Kalendárny rok sme zakončili vianočným vystúpením v kultúrnom dome v Reci.

Na záver vám chceme popriať krásne sviatky v kruhu najbližších.

PaedDr. Marcela Dubovská
riaditeľka školy

lysebb része a fogadalom volt, amit a többi évfolyam tanuló előtt mondtak el. Reméljük mindig emlékezetes marad számukra ez a nap. Kívánjuk, hogy iskolánkban jól érezzék magukat, az ismeretszerzés mellett éljék át a felfedezés örömet, szerezzenek új barátokat.

Októberben megemlékeztünk az idősebb lakosainkról. Ez a hónap az irántuk való tiszteletet jelzi. Ilyenkor ráébredünk, mit jelentenek számunkra nagyszülei. Az élet tudása, bölcsesség, szeretet jellemzi őket. Tanulóink egy kis meglepetéssel készültek számukra. Kis ajándék és képeslap által köszöntöttük közösségünk legidősebbjeit.

Október végén kreatívkodtunk. Tökdekorációk díszítették iskolánkat. Gyönyörű alkotások születtek, melyben a szülők is kivették részüket. Köszönet nekik is.

Novemberben tanulóink meglátogatták a szenci könyvtárat, ahol sor került író-olvasó találkozóra Petra Nagyová Džerengovával. Megismerkedtek munkásságával, dedikált könyvekkel is gazdagodtunk. Ebben a hónapban mulattunk is egy jót, Katalin - bált szerveztek a szülők, ami nagyon jól sikerült. Köszönet minden szülőnek és támogatónak.

Decemberben meglátogatott bennünket a Gyerekmiszió /Detská misia/, ahol bepillantást kaphattunk a karácsony valódi üzenetébe. Az új ismeret mellett játékok, találós kérdések is voltak.

Karácsonyi előadással zártuk ezt a naptári évet, a kultúrházban műsorral kedveskedtünk az érdeklődőknek.

Végezetül engedjék meg, hogy kellemes, békés karácsonyi ünnepeket kívánjunk mindnyájuknak!

PaedDr. Dubovská Marcela
az iskola igazgatója

MATRIČNÁ RUBRIKA - ANYAKÖNYVI ROVAT

Naše novorodeniatka - Újszülötteink

KRIŠTOF MAREČEK	06.2022
DÁRIUS SIPOS	06.2022
MARKO TAVALI	06.2022
LUCIA KLIMOVÁ	06.2022
JAKUB MEZEI	07.2022
OLIVER TÓTH	07.2022
MARKUS KARÁTSONY	08.2022
TIMOTEJ VINCE	08.2022

BLAHOŽELÁME - GRATULÁLUNK!

Rozlúčili sme sa - Elbúcsúztunk

ANNA SZENDREIOVÁ	(78)	16.05.2022
ZOLTÁN LUKOVIČ	(51)	19.06.2022
ZOLTÁN NAGY	(80)	18.07.2022
MÁRIA POMICHALOVÁ	(86)	31.07.2022
LUBOMÍR ZACHAR	(67)	07.09.2022
IRENA POÓROVÁ	(89)	13.09.2022
ONDREJ TAMÁŠ	(75)	25.09.2022
VIERA DOMŠICOVÁ	(76)	27.09.2022
JOZEF SZENDREI	(83)	20.10.2022
LUDOVÍT SZABÓ	(68)	07.11.2022

ČEŠŤ ICH PAMIATKE! TISZTELET EMLÉKÜNKNEK!

Manželstvo uzavreli - Házasságot kötöttek

BORIS KOZEL – BRIGITA HINCOVÁ 08. 2022

BLAHOŽELÁME - GRATULÁLUNK!

Krásne jubileum

Dňa 15. 7. 2022 oslávili krásne jubileum –50.výročie svojho sobáša – Ladislav Szalay a Margita Szalayová, rodená Múčková. Pri tejto príležitosti ich pozdravil starosta obce PaedDr. Zoltán Metzner, MBA, a matrikárika obce Viola Kválová v ich bydlisku. Ku krásnemu životnému jubileu srdečne blahoželá, veľa zdravia a šťastia želá aj redakcia časopisu Rečanský spravodaj.

Csodálatos évforduló

2022.07.15-én ünnepelték házasságkötésük 50.évfordulóját Szalay László és Szalay Margit, született Múčka. Ebből a szép alkalomból közösségünk polgármestere PaedDr. Metzner Zoltán, MBA és Kvál Viola anyakönyvvizető otthonukban köszöntötte a házaspárt. A csodálatos évfordulóhoz szívből gratulál, további jó egészséget és boldogságot kíván a Rétei Hírvivő szerkesztősége is.

REČANSKÝ SPRAVODAJ-RÉTEI HÍRVIVŐ-VYDÁVA OBEC RECA.

Predseda redakčnej rady: Alžbeta Gyurcsiová. Členovia redakčnej rady: Mgr. Beata Bodnárová, PaedDr. Zoltán Metzner, MBA

Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal, Mgr. Alžbeta Valaštanová. Grafická úprava: Juraj Varga, tlač: Lava graphic studio.

Evidenčné číslo: MK SR 4461/11, IČO vydavateľa: 00 306 142, Periodicita vydávania: 2-krát ročne

Adresa redakcie: Obecný úrad Reca, 925 26 Reca č 24. e-mail: reca@nexta.sk, www.obec-reca.sk

Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov.

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét.

Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov.

A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a levelezői írások rövidítésére és szerkesztésére.